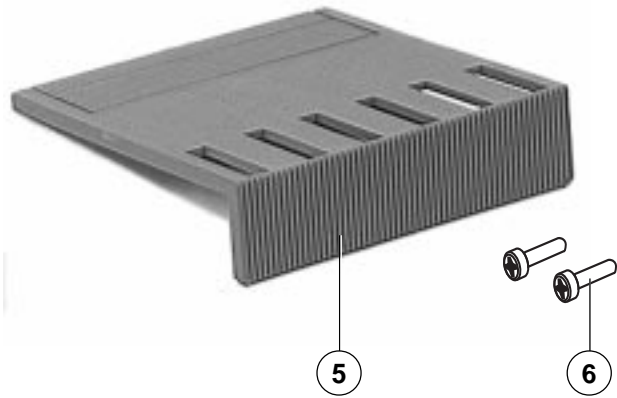


**COPRITERMINALI (*)
 TERMINAL-COVERS (*)
 KLEMMENABDECKUNGEN (*)
 CACHE-BORNES (*)
 CUBRE-BORNES (*)**

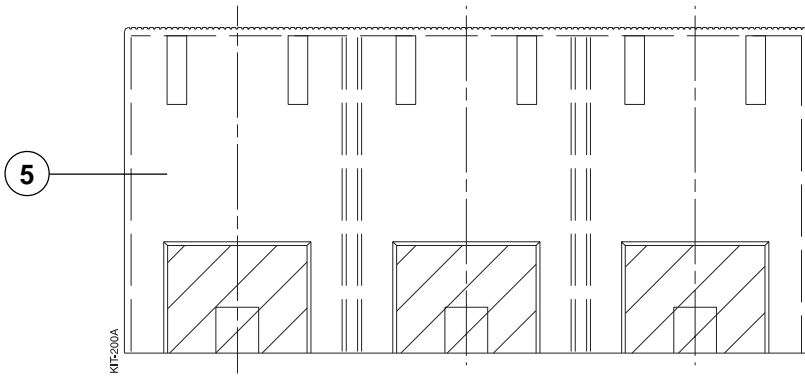
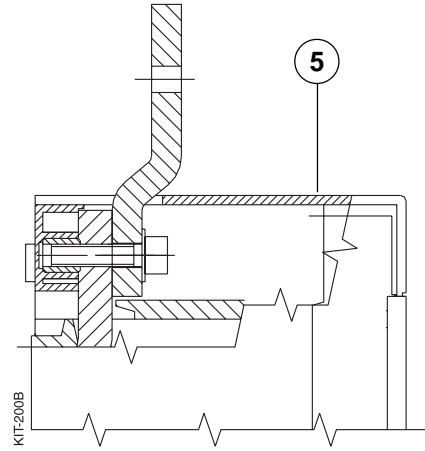
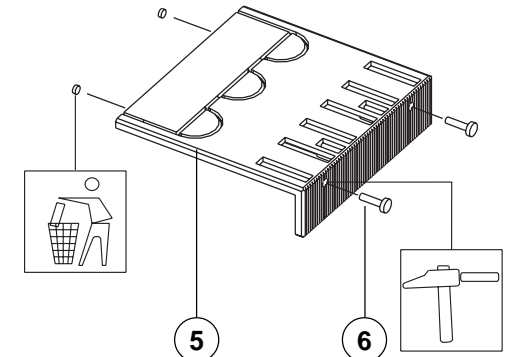
KIT 601778/302 L0454

SACE S6



POS. ITEM POS. POS.	CONTENUTO CONTENTS INHALT CONTENU CONTENIDO	QUANTITA' ANZAHL	QUANTITY QUANTITE
		3 POL	4 POL
5	Copriterminali Terminal-covers Klemmenabdeckungen Cache-bornes Cubre-bornes	1	1
6	Vite Screw Schraube Vis Tornillo	2	2

(*) PER INTERRUPTORE FISSO CON TERMINALI ANTERIORI O ANTERIORI PROLUNGATI
 (*) FOR FIXED CIRCUIT-BREAKER WITH FRONT TERMINALS OR EXTENDED FRONT TERMINALS
 (*) FÜR FESTEN LEISTUNGSSCHALTER MIT VORDERSEITIGE ANSCHLÜSSE ODER VERLÄNGERTE VORDERSEITIGE ANSCHLÜSSE
 (*) POUR DISJONCTEUR FIXE AVEC PRISES AVANT OU PRISES AVANT PROLONGEES
 (*) PARA INTERRUPTOR FIJO CON CONEXIONES ANTERIORES Y CONEXIONES ANTERIORES PROLUNGADAS

ISTRUZIONI**INSTRUCTIONS****ANWEISUNGEN****INSTRUCTIONS****INSTRUCCIONES****A****B****C****A**

Rompere il copritermine (5) lungo la semitranciatura come indicato nella zona retinata del disegno.

A

Break the terminal cover (5) along the punched line, as shown by the hatching in the figure.

A

Die Klemmenabdeckungen (5) entlang der halben Durchstanzung abbrechen, laut schraffierter Zone der Skizze.

A

Rompere le cache-bornes (5) long du semitranchage, comme indiqué par les lignes en tirets dans le dessin.

A

Romper el cubre-bornes (5) a lo largo del semicizallado según se indica en la zona sombreada del diseño.

B

Inserire il copritermine (5) nelle apposite guide della scatola interruttore e spingere a fondo con una leggera pressione.

B

Set the terminal-cover (5) in the suitable guides of the circuit-breaker case and press them lightly.

B

Die Klemmenabdeckungen (5) in die entsprechenden Führungen des Leistungsschalter-Gehäuses schieben und durch leichten Druck ganz hineinstossen.

B

Introduire les cache-bornes (5) dans les chariots relatifs du boîtier du disjoncteur et pousser à fond en exerçant une légère pression.

B

Introducir los cubre-bornes (5) en la guía adecuada de la caja del interruptor y empujar hacia el fondo con una presión ligera.

C

Inserire i copriterminali (5) nelle apposite guide della scatola interruttore e spingere a fondo con una leggera pressione. Avvitare le relative viti (6) (Coppia di serraggio 1,5 Nm).

C

Set the terminal-covers (5) in their guides of the circuit-breaker case and press lightly. Screw the relative screws (6) (1,5 Nm tightening torque).

C

Die Klemmenabdeckungen (5) in ihre Führungen am Leistungsschalter-Gehäuse einfügen und durch leichten Druck ganz hineinstossen. Die entsprechende Schrauben (6) einschrauben (Anzugmoment: 1,5 Nm).

C

Introduire les cache-bornes (5) dans les chariots du boîtier du disjoncteur et pousser à fond en exerçant une légère pression. Serrer les vis (6) correspondants (Couple de serrage 1,5 Nm).

C

Introducir los cubre-bornes (5) en las guías adecuadas de la caja interruptor y empujar hacia el fondo con una presión ligera. Ajustar los correspondientes vis (6) (Par de apriete 1,5 Nm).

ABB

ABB SACE S.p.A
L.V. Breakers Division
Via Baioni, 35 - 24123 Bergamo - Italy
Tel.: +39 035.395.111 - Telefax: +39 035.395.306-433
<http://www.abb.com>

Due to possible developments of standards as well as of materials, the characteristics and dimensions specified in the present catalogue may only be considered binding after confirmation by ABB SACE.